

Conseils pratiques / Recommendations

- Les trottinettes se réceptionnent à la gare de Saignelégier.
- Transports publics : les trains s'arrêtent sur demande dans les haltes intermédiaires (parcours Combe-Tabellon).
- Restitution de la trottinette : voir confirmation de commande.
- Équipement recommandé : casque, chaussure de sport, survêtement et gants de vélo conseillés en cas pluie.
- Documentation : carte détaillée des parcours mise à disposition.
- Balisage : violet sur les poteaux des chemins pédestres.
- Veuillez refermer les barrières à bétail après votre passage.

Praktische Ratschläge / Empfehlungen

- Die Trottinette werden am Bahnhof von Saignelégier vermietet.
- Öffentliche Verkehrsmittel : die Züge halten auf Verlangen an den Zwischenstationen an (Strecke Combe-Tabellon).
- Rückgabe gemäss Auftragsbestätigung.
- Empfohlene Ausrüstung : Helm, Sportschuhe und je nach Wetter Regenschutz und Radhandschuhe.
- Dokumentation : Detaillierte Karte der Strecken zur Verfügung gestellt.
- Markierung : violett auf Wegweiser für Wanderwege.
- Bitte schliessen Sie die Viehschranken nach Ihrem Übergang.



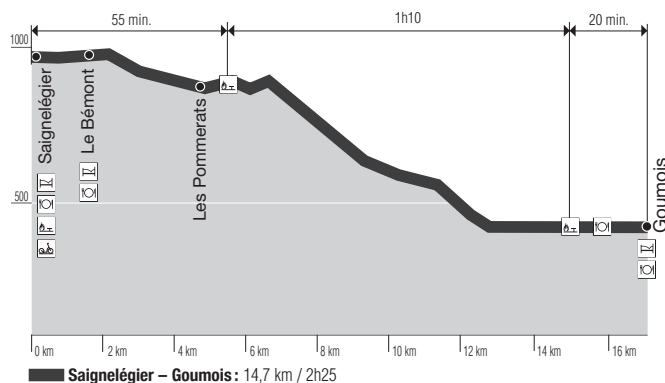
IMPORTANT : Les utilisateurs de trottinette sont considérés comme des piétons. Les dégâts causés à autrui sont pris en charge par le loueur (assurance responsabilité civile). Il doit se comporter avec égard vis-à-vis des autres usagers des sentiers.

WICHTIG : Die Trottinettfahrer werden als Fussgänger betrachtet. Schäden an Dritten werden vom Verleiher übernommen (Haftpflichtversicherung). Er ist gebeten, sich gegenüber anderen Benutzern der Wege rücksichtsvoll zu verhalten.

A voir en direct / Filmauszüge auf:

les-cj.ch

«vers le Doubs» Goumois	
Adulte / Erwachsene	1 jour / Tag CHF 48.-
Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo	CHF 44.-
¹ Enfant jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre	CHF 44.-
Avec abonnement général / Mit GA	CHF 40.-



Horaire des bus / Busfahrplan				
Goumois	13.00	+ 13.58	16.00	17.17
Les Pommerats	13.12	14.10	16.12	17.29
Saignelégier	13.18	14.16	16.18	17.35

+ Dimanche et fêtes générales, Vendredi Saint, lundi de Pâques, Ascension, lundi de Pentecôte, 1^{er} août.

Location jusqu'à 14h15 au maximum pour le jour en cours!
Miete bis maximum 14.15 für den laufenden Tag!

Généralités / Remarques:

- ¹ Avec autorisation signée des parents
- ² Parcours canoë avec guide: + CHF 75.- (obligatoire pour les écoles)
- Y compris transport train ou vice versa entre Saignelégier et Glovelier, location et transport de retour de la trottinette.
- Pas de réduction avec la carte Junior, ni avec le JuraPass.
- 1 gratuit par groupe de 10 personnes.
- Annulation : 24h. à l'avance = sans frais. Moins de 24h. = 100% du prix de location.
- Tarifs dès 2023, sous réserve de modification, TVA incluse.

Im allgemeinen / Anmerkungen:

- ¹ Mit schriftlicher Ermächtigung der Eltern
- ² Kanustrecke mit Führer: + CHF 75.- (obligatorisch für Schulen)
- Inbegriffen Bahn zwischen Saignelégier und Glovelier oder umgekehrt, Miete und Rücktransport des Trottii-Bikes.
- Keine Ermässigung mit der Juniorkarte oder dem JuraPass.
- Gruppen ab 10 Personen: 1 Person gratis.
- Annulation: 24 Stunden vor dem Ausflug ohne Kosten, ansonsten 100% verrechnet.
- Tarife ab 2023, Aenderungen vorbehalten, MWST inbegriffen.

Dévallez les Franches-Montagnes, ou les côtes du Doubs à trottinette!

Les Chemins de fer du Jura et Juraventure vous proposent une offre insolite pour découvrir la magnifique ambiance des paysages franc-montagnards ou ceux de la région du Doubs grâce à un moyen de transport original.

Laissez-vous guider à travers les chemins et sentiers de « la Combe du Tabellon » et « vers le Doubs » où la nature vous émerveillera!

Durch die Freiberge, oder hinunter zum Doubs mit dem Trotti-Bike!

Die Jurabahnen und Juraventure schlagen Ihnen ein ungewöhnliches Angebot vor; entdecken Sie die wunderschöne Atmosphäre der Freiburger Landschaft oder des Doubstals mit einem originellem Transportmittel.

Lassen Sie sich zu den Pfaden der « Combe-Tabellon » und « zum Doubs » entführen, wo die Natur Sie bezaubern wird!



Chemins de fer du Jura

Réservations obligatoires:
Verbindliche Reservierungen:

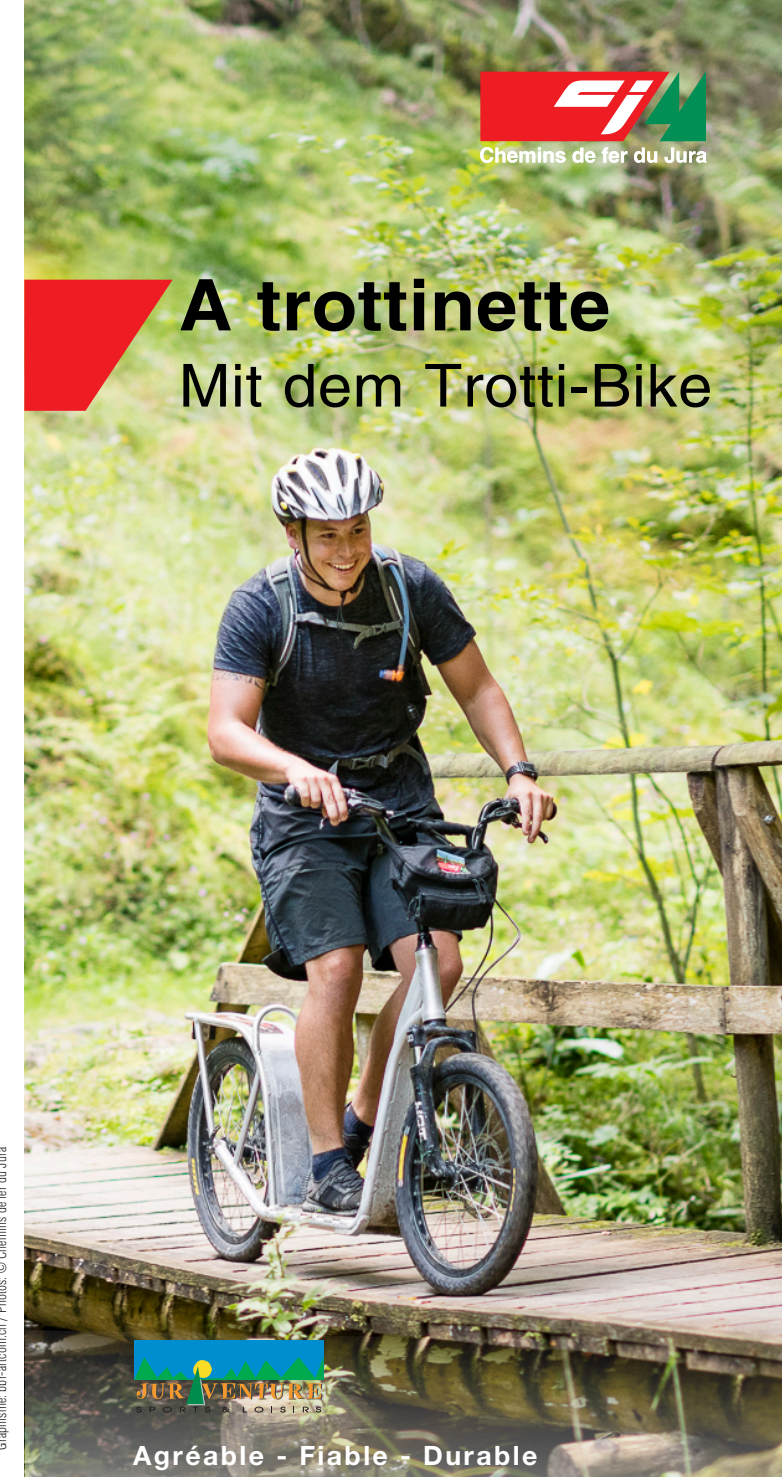
Voyageurs individuels:
Einzelreisende:
(jusqu'à 9 pers. / bis 9 Pers.)

Gare de Saignelégier
Tél.: +41(0)32 952 42 75
service.clientele@les-cj.ch

Groupes / Gruppen:
Service Clientèle
Rue de la Gare 11
CH-2350 Saignelégier
Tél.: +41 (0)32 952 42 95
service.clientele@les-cj.ch



Rejoignez-nous sur :

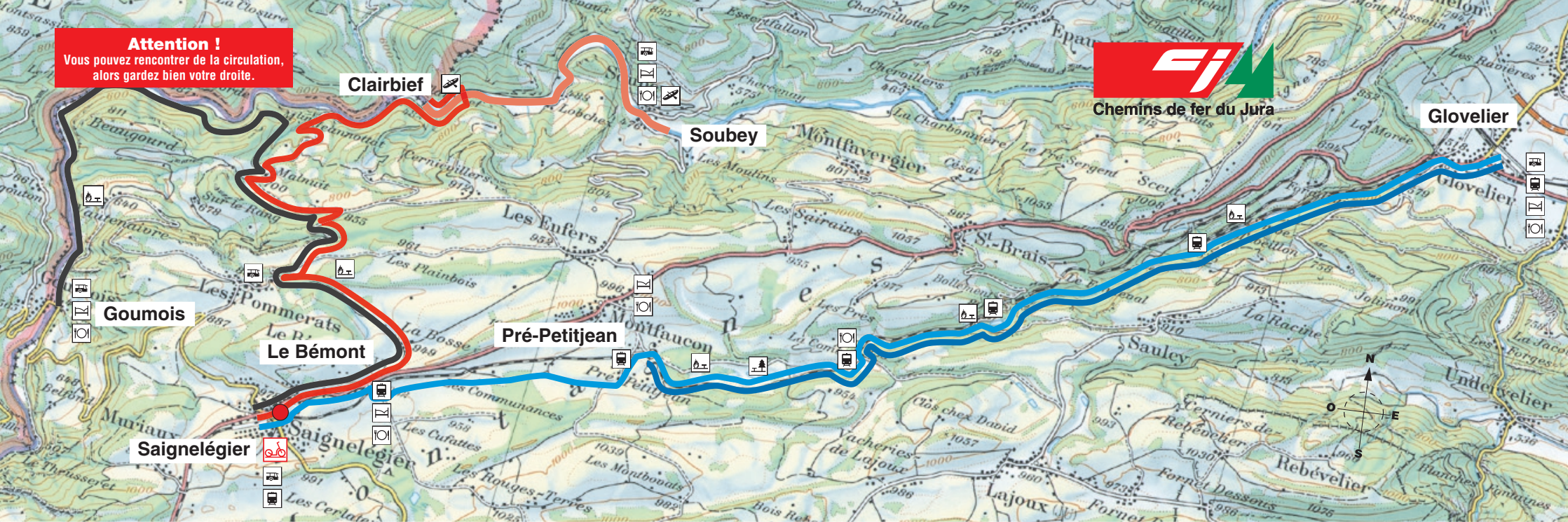


Graphisme: bbr-afcom.ch / Photos: © Chemins de fer du Jura



Agréable - Fiable - Durable

les-cj.ch



«Reproduction avec l'autorisation de swisstopo (BA035778)»

Café de la Poste



Restaurant situé à 100 m de la gare :
Unser Restaurant, nur 100 M ab Bahnhof, bietet Ihnen:

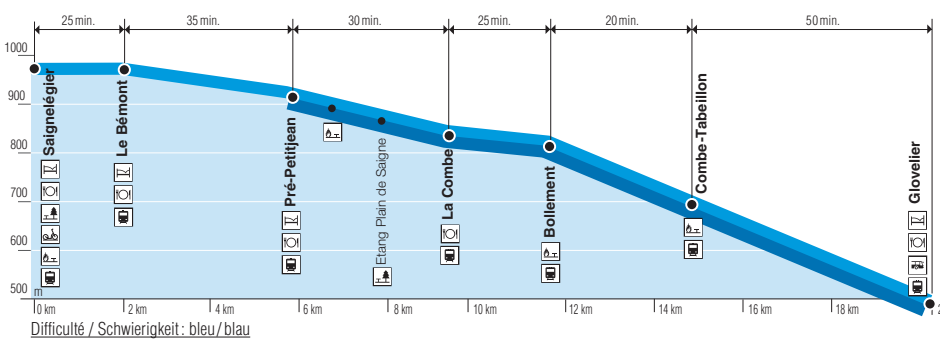
- une carte élaborée en grande partie avec les produits de notre exploitation agricole (viande, légumes, etc.) et produits régionaux
- eine Küche, die vorwiegend Produkte aus dem familieneigenen Landwirtschaftsbetrieb (Fleisch, Gemüse, usw.) und aus der Region verarbeitet

Bar à apéro « Le Postillon » et terrasse couverte!

- > une cuisine mêlant tradition et originalité
- > propositions de menus sur mesure selon vos goûts et votre budget
- > plusieurs salles à disposition dont une pouvant accueillir jusqu'à 150 personnes
- > pour organiser vos banquets, mariages, conférences et séminaires, nous disposons de Wi-Fi, beamer, flip-chart, DVD, sonorisation
- > Relais routier

Famille Mahon Tél. 032/426.72.21
Rue de la Gare 3 info@cafedelaposte.ch
2855 Glovelier
Ouvert 7 jours sur 7
www.cafedelaposte.ch

« La Combe du Tabeillon »



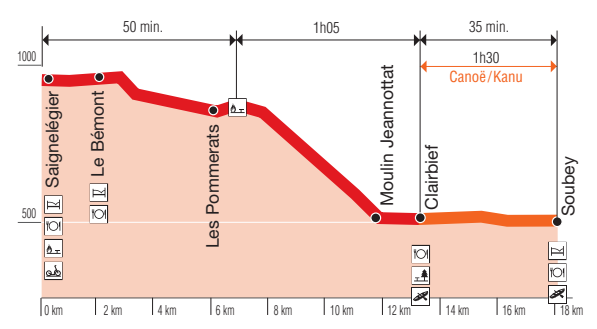
Prix et conditions / Tarife und Leistungen

« La Combe du Tabeillon »	
Adulte / Erwachsene	1 jour / Tag CHF 49.-
Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo	CHF 41.-
1 enfant jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre	CHF 41.-
Avec abonnement général / Mit GA	CHF 34.-

- Itinéraire découverte:**
Saignelégier-Glovelier: 20 km/3h05
 - Itinéraire famille*:**
Pré-Petitjean-Glovelier: 14,4 km/2h05
* Dès 6 personnes : frais supplémentaires
 - Entdeckungsweg:**
Saignelégier-Glovelier: 20 km / 3h05
 - Familienstrecke*:**
Pré-Petitjean-Glovelier: 14,4 km/2h05
* Ab 6 Personen, Zusatzkosten
- Horaires des trains / Zugfahrplan**
Une course chaque heure (train) entre Glovelier et Saignelégier et vice-versa.
Eine Verbindung pro Stunde (Zug) zwischen Glovelier und Saignelégier und umgekehrt.



« vers le Doubs » Soubey* + Canoë* / + Kanu*



- Trottinette + canoë / Trotti-bike + Kanu**
- Trottinette / Trotti-Bike
- * Canoë / Kanu
- Saignelégier – Clairbief : 14 km / 1h55
- Clairbief – Soubey : 5 km / 1h30

* Sous réserve des conditions de navigation * Unter Vorbehalt der Navigationsbedingungen

Horaires des bus / Busfahrplan

Horaires de retour «à la carte»	Soubey → Saignelégier : 30 minutes
Retourfahrplan «à la carte»	Soubey → Saignelégier : 30 Minuten

« vers le Doubs » Soubey + Canoë* / + Kanu*

Trottinette + Canoë / Trotti-Bike + Kanu	1 jour / Tag
Adulte / Erwachsene	CHF 90.-
Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo	CHF 86.-
1+2 enfant jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre	CHF 86.-
Avec abonnement général / Mit GA	CHF 80.-

- Légende**
- 🏠 Emplacement pique-nique
 - 🍷 Emplacement pique-nique + grill
 - 🍽 Restaurant
 - 🏠 Logement, hôtel
 - 🚲 Location trottinette
 - 🚣 Canoë
 - 🚲 Haltes MOBIJU
 - 🚂 Train
 - 🚦 Halte bus CJ
- Legende**
- 🏠 Picknick
 - 🍷 Picknick + Grill
 - 🍽 Restaurant
 - 🏠 Wohnung und Hotel
 - 🚲 Trotti-Bikemiete
 - 🚣 Kanu
 - 🚲 Bushalt MOBIJU
 - 🚂 Zug
 - 🚦 Bushalt CJ